

Incubadora Dual para Indicadores Biológicos y Sistemas de Monitoreo de Higiene

Descripción del producto

La incubadora Bionova® IC10/20 está diseñada para una amplia gama de productos. Presenta un bloque calefactor con: -34 posiciones para Indicadores Biológicos Autocontenidos convencionales y de Lectura Rápida Colorimétrica (8 horas). -14 posiciones para Ampollas Autocontenidas, Medios de Cultivo, Lápiz de Detección de Proteínas. -Orificio especial para termómetro externo. -Un crusher para romper las ampollas de los IBs. La incubadora Bionova® IC10/20 está configurada a la temperatura de 37 ó 60±2 °C. Estas dos temperaturas no pueden ser modificadas.

Condiciones de funcionamiento

La incubadora Bionova® IC10/20 funciona a una temperatura ambiental de 10-30 °C, una Humedad Relativa de 30-80% y un voltaje de alimentación de 12 V de corriente continua.

Especificaciones de la fuente de alimentación:

-Parámetros de entrada: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
-Parámetros de salida: 12 V, 4 A.

ADVERTENCIA

No verter ningún líquido en su interior. / No sumergir la incubadora en ningún líquido. / Utilizar sólo en interiores. / Desconectar el cable de alimentación antes de proceder a su limpieza. / No utilizar limpiadores o desinfectantes abrasivos o corrosivos. / La incubadora debe enviarse al fabricante para proceder a su reparación. / Asegurarse que la incubadora está conectada a un cable de alimentación con la potencia adecuada.

Instrucciones de uso

1. Encienda la máquina conectando el extremo de AC de la fuente de alimentación a la red de suministro eléctrico y luego conecte el otro extremo de la fuente (clavija) en la parte posterior de la unidad IC10/20.
NOTA: El correcto encendido del equipo puede ser verificado por el encendido intermitente de la luz azul de temperatura.
2. Seleccionar la temperatura de incubación utilizando el selector ubicado en la base de la incubadora. Durante el calentamiento, la luz azul permanecerá intermitente hasta alcanzar la temperatura elegida.
IMPORTANTE: Verificar que la temperatura de incubación sea la adecuada para el producto que desea incubar.
3. Incubar a 37 ó 60±2 °C según corresponda.
Un cambio de color del medio indicador de crecimiento (en indicadores biológicos autocontenidos, de lectura rápida, ampollas autocontenidas o medio de cultivo) indica una falla en el proceso de esterilización.
Un cambio de color en el lápiz de detección de proteínas indica presencia de proteínas y/o alérgenos en la superficie tuesta.
NOTA: Para la incubación y análisis detallado de los resultados consulte las instrucciones de uso de cada producto.

Calibración

La incubadora Bionova® IC10/20 permite la calibración de la temperatura de incubación con el termómetro Bionova® TB-IC1020. Se aconseja que este procedimiento sea realizado por personal técnico capacitado. Para realizar la calibración:
1. Encienda la Incubadora y seleccione la temperatura de incubación. A guarde que se establezca la temperatura seleccionada; la luz azul dejará de ser intermitente.
2. Localice, en la base de la incubadora, el orificio de calibración. El mismo está señalado en la etiqueta de la incubadora con el icono:



3. Inserte un destornillador plano de precisión de 1,8 mm en el orificio.
4. Para aumentar la temperatura de incubación, gire levemente el destornillador en sentido anti-horario. A guarde 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constate el incremento de la temperatura.
5. Para disminuir la temperatura, gire el destornillador en sentido horario. A guarde 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constata la variación de temperatura de incubación.
NOTA: Durante el proceso de calibración, la luz puede volverse intermitente.
IMPORTANTE: Debido a la elevada sensibilidad del orificio de calibración, se recomienda constatar la variación de temperatura cada vez que se gire el destornillador ¼ de vuelta.

Garantía

Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes materiales de este producto como su proceso de fabricación. Si se detecta que el producto presenta defectos de sus materiales o de fabricación dentro del plazo de garantía (1 año desde su adquisición), la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o la sustitución del producto.

Limitaciones de responsabilidad

Terragene® S.A. no se responsabiliza por las pérdidas o daños producidos por el uso de este equipo, por negligencia o por responsabilidad estricta del usuario.

Propiedad intelectual

IC10/20 puede afectar a la propiedad intelectual de otros fabricantes en algunos países invadiendo ciertos aspectos de las patentes relacionadas con este producto. Terragene® S.A. no será responsable por cualquier daño o injuria que pueda resultar de la comercialización de este producto en aquellos países donde Terragene® S.A. no lo comercializa directamente.

Dual Incubator for Biological Indicators and Hygiene Monitoring Systems

Product description

Bionova® IC10/20 incubator has been designed for a wide range of products. It has a heating block with: -34 positions for conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators (8 hours). -14 positions for Self-contained Ampoules, Culture Medium and Protein Pen Detection System. -A special hole for external thermometer. -An ampoule crusher for IBs. The incubator is pre-set at 37 or 60±2 °C. These two temperatures cannot be modified.

Operating conditions

Bionova® IC10/20 incubator works at room temperature of 10-30 °C, Relative Humidity of 30-80% and a supply voltage of 12 V Direct Current.

Power supply specifications:

-Input parameters: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
-Output parameters: 12 V, 4 A.

WARNING

Do not pour any liquid inside. / Do not immerse into any liquid. / Only for indoor use. / Disconnect the power cord before cleaning. / Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants. / The incubator should be sent to the manufacturer for repair. / Make sure that the incubator is connected to a properly rated power cord.

Directions for use

1. Turn on the machine by connecting the end of the AC power supply to the mains and then connect the other end of the source (plug) on the rear of the IC10/20 unit.
NOTE: The proper switching-on of the device may be verified by the blinking of the temperature blue light.
2. Select the incubation temperature using the switch button located at the base of the incubator. During heating, the blue light will remain blinking until it reaches the selected temperature.
IMPORTANT: Check that the incubation temperature is the correct one for the product to be incubated.
3. Incubate at 37 or 60±2 °C.
Color change of the growth indicating medium (in conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators, Self-contained Ampoules or Culture Medium) shows a failure in the sterilization process. A color change in the Protein Pen Detection System indicates the presence of detectable protein and/or allergens levels.
NOTE: For the incubation and detailed analysis of the results, see specifications contained in each product's directions for use.

Calibration

Bionova® IC10/20 incubator allows to calibrate the incubation temperature with the Bionova® TB-IC1020 thermometer. It is advised that this procedure be carried out only by qualified technicians. To perform the calibration, follow this steps:
1. Turn on the Incubator and select the incubation temperature (37 °C or 60 °C). Wait until the selected temperature stabilizes; the blue light will stop blinking.
2. Locate the calibration hole at the bottom of the incubator.



3. Insert a precision flat-head screwdriver of 1,8 mm in the hole.
4. To rise the incubation temperature, slightly rotate the screwdriver in a counterclockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature increase.
5. To lower the incubation temperature, rotate the screwdriver in a clockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature variation.
NOTE: During the calibration process, the light might become intermittent.
IMPORTANT: Due to the high sensitive of the calibration hole, it's recommended to verify the temperature increase every time the screwdriver is rotated ¼ of a turn.

Warranty

Terragene® S.A. guarantees both the quality of the product material components and the quality of its manufacturing process. Should any material or manufacturing faults be detected within the warranty period (1 year from the time of purchase), the only obligation of Terragene® S.A. will be product repairing or substitution.

Limitation of liability

Terragene® S.A. shall not be liable for any loss or damage that may result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

Intellectual property

IC10/20 incubator may affect the intellectual property of other manufacturers in some countries, invading certain aspects of patents related to this product. Terragene® S.A. shall not be liable for any damages or injuries that accompany or result from the marketing of this product in those countries where Terragene® S.A. does not market it directly.

Incubadora Dual para Indicadores Biológicos y Sistemas de Monitoreo de Higiene

Descripción del producto

La incubadora Bionova® IC10/20 está diseñada para una amplia gama de productos. Presenta un bloque calefactor con: -34 posiciones para Indicadores Biológicos Autocontenidos convencionales y de Lectura Rápida Colorimétrica (8 horas). -14 posiciones para Ampollas Autocontenidas, Medios de Cultivo, Lápiz de Detección de Proteínas. -Orificio especial para termómetro externo. -Un crusher para romper las ampollas de los IBs. La incubadora Bionova® IC10/20 está configurada a la temperatura de 37 ó 60±2 °C. Estas dos temperaturas no pueden ser modificadas.

Condiciones de funcionamiento

La incubadora Bionova® IC10/20 funciona a una temperatura ambiental de 10-30 °C, una Humedad Relativa de 30-80% y un voltaje de alimentación de 12 V de corriente continua.

Especificaciones de la fuente de alimentación:

-Parámetros de entrada: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
-Parámetros de salida: 12 V, 4 A.

ADVERTENCIA

No verter ningún líquido en su interior. / No sumergir la incubadora en ningún líquido. / Utilizar sólo en interiores. / Desconectar el cable de alimentación antes de proceder a su limpieza. / No utilizar limpiadores o desinfectantes abrasivos o corrosivos. / La incubadora debe enviarse al fabricante para proceder a su reparación. / Asegurarse que la incubadora está conectada a un cable de alimentación con la potencia adecuada.

Instrucciones de uso

1. Encienda la máquina conectando el extremo de AC de la fuente de alimentación a la red de suministro eléctrico y luego conecte el otro extremo de la fuente (clavija) en la parte posterior de la unidad IC10/20.
NOTA: El correcto encendido del equipo puede ser verificado por el encendido intermitente de la luz azul de temperatura.
2. Seleccionar la temperatura de incubación utilizando el selector ubicado en la base de la incubadora. Durante el calentamiento, la luz azul permanecerá intermitente hasta alcanzar la temperatura elegida.
IMPORTANTE: Verificar que la temperatura de incubación sea la adecuada para el producto que desea incubar.
3. Incubar a 37 ó 60±2 °C según corresponda.
Un cambio de color del medio indicador de crecimiento (en indicadores biológicos autocontenidos, de lectura rápida, ampollas autocontenidas o medio de cultivo) indica una falla en el proceso de esterilización.
Un cambio de color en el lápiz de detección de proteínas indica presencia de proteínas y/o alérgenos en la superficie tuesta.
NOTA: Para la incubación y análisis detallado de los resultados consulte las instrucciones de uso de cada producto.

Calibración

La incubadora Bionova® IC10/20 permite la calibración de la temperatura de incubación con el termómetro Bionova® TB-IC1020. Se aconseja que este procedimiento sea realizado por personal técnico capacitado. Para realizar la calibración:
1. Encienda la Incubadora y seleccione la temperatura de incubación. A guarde que se establezca la temperatura seleccionada; la luz azul dejará de ser intermitente.
2. Localice, en la base de la incubadora, el orificio de calibración. El mismo está señalado en la etiqueta de la incubadora con el icono:



3. Inserte un destornillador plano de precisión de 1,8 mm en el orificio.
4. Para aumentar la temperatura de incubación, gire levemente el destornillador en sentido anti-horario. A guarde 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constate el incremento de la temperatura.
5. Para disminuir la temperatura, gire el destornillador en sentido horario. A guarde 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constata la variación de temperatura de incubación.
NOTA: Durante el proceso de calibración, la luz puede volverse intermitente.
IMPORTANTE: Debido a la elevada sensibilidad del orificio de calibración, se recomienda constatar la variación de temperatura cada vez que se gire el destornillador ¼ de vuelta.

Garantía

Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes materiales de este producto como su proceso de fabricación. Si se detecta que el producto presenta defectos de sus materiales o de fabricación dentro del plazo de garantía (1 año desde su adquisición), la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o la sustitución del producto.

Limitaciones de responsabilidad

Terragene® S.A. no se responsabiliza por las pérdidas o daños producidos por el uso de este equipo, por negligencia o por responsabilidad estricta del usuario.

Propiedad intelectual

IC10/20 puede afectar a la propiedad intelectual de otros fabricantes en algunos países invadiendo ciertos aspectos de las patentes relacionadas con este producto. Terragene® S.A. no será responsable por cualquier daño o injuria que pueda resultar de la comercialización de este producto en aquellos países donde Terragene® S.A. no lo comercializa directamente.

Dual Incubator for Biological Indicators and Hygiene Monitoring Systems

Product description

Bionova® IC10/20 incubator has been designed for a wide range of products. It has a heating block with: -34 positions for conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators (8 hours). -14 positions for Self-contained Ampoules, Culture Medium and Protein Pen Detection System. -A special hole for external thermometer. -An ampoule crusher for IBs. The incubator is pre-set at 37 or 60±2 °C. These two temperatures cannot be modified.

Operating conditions

Bionova® IC10/20 incubator works at room temperature of 10-30 °C, Relative Humidity of 30-80% and a supply voltage of 12 V Direct Current.

Power supply specifications:

-Input parameters: 110/220 V, 0,2 A, 50/60 Hz.
-Output parameters: 12 V, 4 A.

WARNING

Do not pour any liquid inside. / Do not immerse into any liquid. / Only for indoor use. / Disconnect the power cord before cleaning. / Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants. / The incubator should be sent to the manufacturer for repair. / Make sure that the incubator is connected to a properly rated power cord.

Directions for use

1. Turn on the machine by connecting the end of the AC power supply to the mains and then connect the other end of the source (plug) on the rear of the IC10/20 unit.
NOTE: The proper switching-on of the device may be verified by the blinking of the temperature blue light.
2. Select the incubation temperature using the switch button located at the base of the incubator. During heating, the blue light will remain blinking until it reaches the selected temperature.
IMPORTANT: Check that the incubation temperature is the correct one for the product to be incubated.
3. Incubate at 37 or 60±2 °C.
Color change of the growth indicating medium (in conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators, Self-contained Ampoules or Culture Medium) shows a failure in the sterilization process. A color change in the Protein Pen Detection System indicates the presence of detectable protein and/or allergens levels.
NOTE: For the incubation and detailed analysis of the results, see specifications contained in each product's directions for use.

Calibration

Bionova® IC10/20 incubator allows to calibrate the incubation temperature with the Bionova® TB-IC1020 thermometer. It is advised that this procedure be carried out only by qualified technicians. To perform the calibration, follow this steps:
1. Turn on the Incubator and select the incubation temperature (37 °C or 60 °C). Wait until the selected temperature stabilizes; the blue light will stop blinking.
2. Locate the calibration hole at the bottom of the incubator.



3. Insert a precision flat-head screwdriver of 1,8 mm in the hole.
4. To rise the incubation temperature, slightly rotate the screwdriver in a counterclockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature increase.
5. To lower the incubation temperature, rotate the screwdriver in a clockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature variation.
NOTE: During the calibration process, the light might become intermittent.
IMPORTANT: Due to the high sensitive of the calibration hole, it's recommended to verify the temperature increase every time the screwdriver is rotated ¼ of a turn.

Warranty

Terragene® S.A. guarantees both the quality of the product material components and the quality of its manufacturing process. Should any material or manufacturing faults be detected within the warranty period (1 year from the time of purchase), the only obligation of Terragene® S.A. will be product repairing or substitution.

Limitation of liability

Terragene® S.A. shall not be liable for any loss or damage that may result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

Intellectual property

IC10/20 incubator may affect the intellectual property of other manufacturers in some countries, invading certain aspects of patents related to this product. Terragene® S.A. shall not be liable for any damages or injuries that accompany or result from the marketing of this product in those countries where Terragene® S.A. does not market it directly.

